

历史文献补编

——十七世纪中俄关系文件选译

商 务 印 书 馆

历史文献补编

——17世纪中俄关系文件选译

郝建恒 侯育成 陈本裁 译
徐昌翰 宋嗣喜 姜延祚 校
郝建恒 总校

商 务 印 书 馆

1989年·北京

ДОПОЛНЕНИЯ К АКТАМ ИСТОРИЧЕСКИМ

(据大英帝国博物馆藏书译出)

LÌSHǐ WÉNXIÀN BŪBIĀN

历史文献补编

——17世纪中俄关系文件选译

郝建恒 侯育成 陈本裁 译

徐昌翰 宋嗣喜 姜延祚 校

郝建恒 总校

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号)

新华书店总店北京发行所发行

北京新华印刷厂印刷

ISBN 7-100-00455-1/K·59

1989年12月第1版

开本 850×1168 1/32

1989年12月北京第1次印刷

字数 300千

印数 1,500册

印张 13 1/8

定价: 4.65元

译者说明

《历史文献补编》为俄国古文献研究委员会搜集、出版的关于俄国史的文件集，于1846—1875年在圣彼得堡出版。文件集共12卷，约收入12—17世纪俄国历史的一千八百多件珍贵文献，都是从中央和地方档案馆、图书馆及私人藏书中收集的。《历史文献补编》较之1841—1843年出版的5卷集《历史文献》卷帙更多，内容更为广泛。《历史文献补编》内容包括封建时代俄罗斯帝国的经济、政治、宗教、军事、外交、贸易等方面的史料。

本书选译有关早期中俄关系史的文献共76件，其中有关于早期沙俄分子波雅尔科夫、哈巴罗夫、斯捷潘诺夫、切尔尼戈夫斯基等种种侵略活动的文件，有关于中俄雅克萨之战的文件，有关于中俄尼布楚谈判和《中俄尼布楚条约》签订的文件，还有关于早期中俄贸易的文件，等等。这些文件都是第一手原始资料，对我们研究17世纪中俄关系史和沙俄侵华史具有重要的参考价值。

本书系根据大英帝国博物馆藏书复制件翻译的。原文为古俄文。书中有些人名、地名等专有名词不统一，译校者在译校过程中对原文进行了一些校勘、考证工作，并作了些必要的注释。本书所选文件按照前后顺序重新编次，原文件卷次、编号都在每件文件后面注明。

本书由黑龙江省社会科学院历史研究所郝建恒、侯育成、陈本裁翻译；徐昌翰、宋嗣喜、姜延祚参加初稿的一校、二校，全

书最后由郝建恒总校、定稿。王晶编制了译名对照表。在翻译过程中，刘民声同志给予大力支持和帮助，谨此致谢。

译 者

目 录

- 第 1 件 1641 年 9 月前 1
勒拿斯克督军彼得·戈洛文和马特维·格列博夫就军役人员沿维季姆河、齐皮里河等河流寻找新土地事及就在石勒喀河沿中国边界居住的异族人的传闻所上的奏疏
- 第 2 件 1646 年 6 月 12 日以后 6
关于文书官瓦西里·波雅尔科夫从雅库茨克出发航行到鄂霍次克海的文献
- 第 3 件 1647 年 5 月 27 日 23
猎人格里戈里·维热夫佐夫和文书官瓦西里·波雅尔科夫关于从雅库茨克到石勒喀河的道路及沿河所居异族人的答问词
- 第 4 件 1647 年 8 月 25 日 26
托木斯克督军奥西普·谢尔巴托夫公爵就布拉特族酋长及其所辖异族人在克拉斯诺亚尔斯克堡宣誓和派遣哥萨克头领叶利谢·丘缅佐夫在乌达河畔建堡之事所上的奏疏
- 第 5 件 1647 年 9 月 29 日 29
叶尼塞斯克督军费奥多尔·波利宾就向贝加尔湖畔异族人征收实物税和蒙古王公图鲁奎塔布囊所献贡物事及该王公宣誓等事所上的奏疏
- 第 6 件 1649 年 3 月 12 日 33
瓦西里·尤里耶夫为从图吉尔过冬地派军役人员前往石勒喀河探察通古斯人和达斡尔人事呈雅库茨克堡督军瓦西里·普希金和基里尔·苏波涅夫的报告

- 第 7 件 1650 年 5 月 26 日35
 雅库茨克督军德米特里·弗兰茨别科夫就叶罗菲·哈巴罗夫远征阿穆尔河事所上的奏疏
- 第 8 件 1652 年 4 月 11 日40
 叶尼塞斯克督军阿法纳西·帕什科夫就派遣一百名军役人员前往石勒喀河和伊尔根湖修建城堡事致托木斯克督军米哈伊尔·沃伦斯基的公函
- 第 9 件 1652 年 5 月 4 日43
 专差军役人员特连季·叶尔莫林和阿尔捷米·菲利波夫为从雅库茨克送去军役人员、火药和铅弹事致专差军役人员叶罗菲·哈巴罗夫函
- 第 10 件 1652 年 5 月 22 日45
 军役人员波斯尼克·沃洛季梅罗夫、彼得·格拉西莫夫和通古斯妇女达曼齐亚关于专差军役人员叶罗菲·哈巴罗夫驻扎阿穆尔河等事的答问词
- 第 11 件 1652 年 6 月 30 日48
 雅库茨克督军伊万·阿金福夫就派遣军役人员尼基塔·普罗科菲耶夫前往阿穆尔河接收专差军役人员叶罗菲·哈巴罗夫所征收的实物税，以及取回哈巴罗夫的债务诉讼担保等事颁给尼基塔·普罗科菲耶夫的训令
- 第 12 件 1652 年 6 月 30 日50
 军役人员伊万·乌瓦罗夫为他沿阿穆尔河和东洋航行寻找叶罗菲·哈巴罗夫和到达图吉尔河之事呈雅库茨克督军德米特里·弗兰茨别科夫的报告
- 第 13 件 1652 年 8 月53
 军役人员特连季·叶尔莫林关于他把送给专差军役人员叶罗菲·哈巴罗夫的火药和铅弹留在图吉尔过冬地和他沿阿穆尔河航行事所呈的报告

- 第 14 件 1652 年 8 月58
 军役人员叶罗菲·哈巴罗夫就他在阿穆尔河上的军事行动等情呈雅库茨克督军德米特里·弗兰茨别科夫的报告
- 第 15 件 1652 年 9 月 24 日77
 军役人员谢尔盖·安德烈耶夫及其同伴关于达斡尔土地和关于博格达皇帝消息的答问词
- 第 16 件 1653 年 7 月80
 小贵族彼得·别克托夫就在通古斯卡河、色楞格河和贝加尔湖航行事呈叶尼塞斯克堡督军阿法纳西·帕什科夫的报告
- 第 17 件 1654 年 8 月初88
 专差军役人员奥努弗里·斯捷潘诺夫就叶罗菲·哈巴罗夫赴莫斯科后他本人在阿穆尔河的活动事呈雅库茨克督军米哈伊尔·洛德任斯基的报告
- 第 18 件 1655 年 4 月 4 日以后94
 专差军役人员奥努弗里·斯捷潘诺夫就往库马拉堡运送火药、铅弹及书写纸和向莫斯科发运实物税及博格达军袭击库马拉堡等事呈雅库茨克督军米哈伊尔·洛德任斯基的报告
- 第 19 件 1655 年 5 月 18 日以后99
 书吏沃因·亚库宁控告上勒拿斯哥萨克于勒拿河、库塔河行劫，并逃往达斡尔地区的奏疏
- 第 20 件 1655 年 5 月 31 日 101
 军役人员尼基福尔·哈巴罗夫为准其离开西伯利亚去莫斯科事所上的奏疏
- 第 21 件 1655 年 6 月 7 日以后 103
 专差军役人员奥努弗里·斯捷潘诺夫为因粮食匮乏，无力向派往额尔古纳河的小贵族费奥多尔·普辛供应粮食事呈雅库茨克督军米哈伊尔·洛德任斯基的报告

- 第 22 件 1655 年 8 月 20 日…………… 106
就以船只、火药和铅弹供应派往达斡尔地方的专差军役人员，并发给他们粮饷事给叶尼塞斯克督军伊万·阿金福夫的谕令
- 第 23 件 1656 年 2 月 …………… 107
叶尼塞斯克督军伊万·阿金福夫就派军役人员去伊尔根湖和石勒喀河征收实物税等事给小贵族瓦西里·科列斯尼科夫的训令
- 第 24 件 1656 年 7 月 22 日…………… 109
专差军役人员奥努弗里·斯捷潘诺夫就其沿阿穆尔河航行并征收实物税等情呈雅库茨克堡督军米哈伊尔·洛德任斯基的报告
- 第 25 件 1656 年 9 月 10 日…………… 113
就在奥廖克马河建立哨所，以防军役人员逃往达斡尔土地事颁给雅库茨克督军米哈伊尔·洛德任斯基的谕令
- 第 26 件 1657 年 5 月 17 日以后 …………… 115
军役人员费奥多尔·马克西莫夫就他在阿穆尔河服役事上的奏疏
- 第 27 件 1658 年 7 月 31 日…………… 117
就接收叶罗菲·哈巴罗夫留在达斡尔连水陆路上的物资并将其运往达斡尔土地移交督军阿法纳西·帕什科夫事发给小贵族费奥多尔·普辛的训令
- 第 28 件 1659 年 10 月 3 日…………… 121
哥萨克军统领阿尔捷米·菲利波夫等人关于中国军队在阿穆尔河上击溃俄军队等事的答问词
- 第 29 件 1659 年 10 月 20 日…………… 123
就从雅库茨克派遣军役人员前往涅尔琴斯克，由该地护送从达斡尔土地返回莫斯科的督军阿法纳西·帕什科夫至伊

- 利姆斯克堡事，颁给雅库茨克督军米哈伊尔·洛德任斯基的敕令
- 第 30 件 1660 年 6 月 1 日以后 125
叶尼塞斯克督军伊万·勒热夫斯基为派遣军役人员去巴拉甘斯克堡寻找逃往蒙古的布拉特税民事呈沙皇的奏折
- 第 31 件 1661 年 3 月 25 日前后 127
关于小贵族雅科夫·波哈博夫去蒙古寻找逃往该地的布拉特税民等事的文件
- 第 32 件 1661 年 12 月 133
阿法纳西·帕什科夫就俄军在石勒喀河被中国人击溃及军役人员在涅柳茨克堡附近进行抢劫等事呈叶尼塞斯克堡督军伊万·勒热夫斯基的报告
- 第 33 件 1662 年 5 月 12 日后 136
涅尔琴斯克督军拉里翁·托尔布津就向涅尔琴斯克堡和伊尔根斯克堡运送粮食、派遣军役人员事致叶尼塞斯克堡督军伊万·勒热夫斯基的公函
- 第 34 件 1662 年 6 月 16 日 137
涅尔琴斯克堡督军拉里翁·托尔布津就他已抵达涅尔琴斯克督军任所及阿法纳西·帕什科夫返回叶尼塞斯克堡等事致雅库茨克督军伊万·戈列尼谢夫-库图佐夫的公函
- 第 35 件 1662 年 7 月 17 日以后 138
雅库茨克督军伊万·戈列尼谢夫-库图佐夫就必须扩充雅库茨克堡和鄂霍次克堡军役人员等事所上的奏折
- 第 36 件 1663 年 12 月 11 日——1664 年 1 月 19 日 140
克拉斯诺亚尔斯克督军格拉西姆·尼基京就蒙古人侵袭克拉斯诺亚尔斯克县，吁请派军役人员增援事致叶尼塞斯克督军瓦西里·戈洛赫瓦斯托夫的公函
- 第 37 件 1663 年 12 月 30 日至 1664 年 8 月 143

- 关于往涅尔琴斯克堡及其它城堡增派军役人员的文件
- 第 38 件 1665 年 6 月 14 日…………… 152
叶尼塞斯克督军瓦西里·戈洛赫瓦斯托夫为派遣军役人员去达斡尔土地事致达斡尔地方督军拉里翁·托尔布津的公函
- 第 39 件 1666 年 10 月 7 日——1667 年 2 月 24 日 …… 155
就蒙古王子沙音琿台吉游牧至克拉斯诺亚尔斯克县境内事，克拉斯诺亚尔斯克督军格拉西姆·尼基京呈叶尼塞斯克督军基里尔·雅科夫列夫的报告和托木斯克督军伊万·萨尔特科夫给小贵族马特维·勒日茨基等的书面训令
- 第 40 件 1668 年 6 月 7 日之后 …… 159
雅库茨克堡督军伊万·博里亚京斯基公爵就蒙古先贡台吉侵袭巴拉甘斯克堡、上勒拿斯克堡和伊利姆斯克堡事所上的奏疏
- 第 41 件 1670 年 5——8 月 …… 161
有关同中国往来关系的文件
- 第 42 件 1670 年 9 月 1 日前及 1671 年 2 月 25 日后 …… 168
就游牧于鄂嫩河沿岸的通古斯人拒纳实物税事，小贵族丹尼洛·阿尔申斯基呈托博尔斯克前督军彼得·戈杜诺夫的报告和托博尔斯克督军列普宁公爵的奏章
- 第 43 件 1670 年 9 月 1 日前 …… 170
小贵族丹尼洛·阿尔申斯基就接受无业志愿人员自愿加入涅尔琴斯克哥萨克事所上的奏疏
- 第 44 件 1671 年 2 月 13 日后 …… 171
雅库茨克督军伊万·博里亚京斯基公爵就中国人在图吉尔连水陆路建立小城以及与中国贸易往来等事所上的奏疏
- 第 45 件 1674 年 8 月 27 日后 …… 173
叶尼塞斯克督军米哈伊尔·普里克隆斯基就塔邦古特地方

的蒙古人进犯色楞格斯克堡和布拉茨克诸堡事上所上的奏疏

- 第 46 件 1674 年 11 月 24 日以后…………… 175
涅尔琴斯克督军帕维尔·舒尔金就巴翁斯托夫通古斯人叛
乱事呈叶尼塞斯克督军米哈伊尔·普里克隆斯基的报告
- 第 47 件 1675 年 6 月 20 日后 …………… 177
叶尼塞斯克督军米哈伊尔·普里克隆斯基，就以貂皮换取
中国丝绸、土布，并将这些东西和蒙古呼图克图所赠绸缎、
银器等运往莫斯科事，致托博尔斯克督军彼得·萨尔特科
夫的公函
- 第 48 件 1675 年 7 月 19 日后 …………… 178
叶尼塞斯克督军米哈伊尔·普里克隆斯基就阿尔巴津总管
米哈伊尔·切尔尼戈夫斯基发兵甘河，征讨中国乌卢斯事
所上的奏疏
- 第 49 件 1675 年 4 月 10 日至 1677 年 8 月 11 日 …………… 180
关于尼古拉·斯帕法里经西伯利亚出使中国的文献
- 第 50 件 1676 年 9 月 1 日——1677 年 9 月…………… 187
涅尔琴斯克各堡军役人员控告涅尔琴斯克堡总管帕维尔·
舒尔金的奏疏
- 第 51 件 1678 年 4 月 11 日…………… 191
为派人驻守奥廖克马哨所以防止商人绕过雅库茨克堡溯勒
拿河上行和防止逃民溯奥廖克马河前往达斡尔地方事，发
给小贵族列昂季·特里福诺夫的训令
- 第 52 件 1678 年 6 月 26 日…………… 193
叶尼塞斯克督军伊万·巴里亚京斯基就向该堡拨发火药、
铅弹事呈托博尔斯克的报告及关于向达斡尔诸堡拨运武
器、弹药之事的记录
- 第 53 件 1680 年 4 月 19 日…………… 195
就将尼基福尔·切尔尼戈夫斯基之子编入步兵火枪兵服役

事给克拉斯诺亚尔斯克督军德米特里·科尔萨科夫的敕令

- 第 54 件 1681 年 2 月 22 日——1682 年 196
有关在色楞格河畔兴建修道院的文件
- 第 55 件 1681 年 9 月 6 日后 201
涅尔琴斯克督军费奥多尔·沃耶伊科夫就在额尔古纳河畔
修建城堡和向当地异族人征收实物税事所上的奏疏
- 第 56 件 1681 年 9 月 29 日后——1682 年 203
涅尔琴斯克督军费奥多尔·沃耶伊科夫就同中国人交往事
所上的奏疏
- 第 57 件 1681 年 9 月——1682 年 205
伊尔库茨克督军伊万·弗拉索夫就色楞格斯克堡军役人员
短缺、武器弹药不足事所上的奏疏
- 第 58 件 1681 年 12 月 20 日后，1682 年 6 月 17 日 206
伊尔库茨克督军伊万·弗拉索夫和涅尔琴斯克督军费奥多
尔·沃耶伊科夫就迁徙流民垦荒和在涅尔琴斯克试种各种
谷物事所上的奏疏
- 第 59 件 1681 年 12 月 23 日后——1682 年 209
涅尔琴斯克督军费奥多尔·沃耶伊科夫就向达斡尔地方军
役人员发放薪俸和呢料事所上的奏疏
- 第 60 件 1681 年 9 月——1682 年 212
涅尔琴斯克督军费奥多尔·沃耶伊科夫就叶尼塞斯克未向
涅尔琴斯克提供设立税关所需的税则说明事呈沙皇的奏疏
- 第 61 件 1681 年 9 月——1682 年 213
涅尔琴斯克督军费奥多尔·沃耶伊科夫就规定赐给税民的
礼品不敷分配事所上的奏疏
- 第 62 件 1682 年 3 月 16 日后 214
涅尔琴斯克督军费奥多尔·沃耶伊科夫就准予他接纳一些

志願自腦溫江遷居涅爾琴斯克附近之異族人為俄國臣民事，就中國人準備攻打涅爾琴斯克、阿爾巴津，涅爾琴斯克無力防禦等情，呈沙皇的奏疏

第 63 件 217

涅爾琴斯克督軍費奧多爾·沃耶伊科夫就在西林穆迪河畔構築城堡、其它地方城堡狀況、征收毛皮實物稅和貂皮什一稅以及就阿爾巴津哥薩克恣意妄為并企圖前往貝斯特拉亞河攻打中國人等情所上的奏疏

第 64 件 1683 年 1 月 3 日——1700 年 9 月 220

有关同中国人、蒙古人的关系及军事活动的文献

一、涅爾琴斯克督軍費奧多爾·沃耶伊科夫就有关中國人的消息、他们进犯阿爾巴津及该堡和达斡尔其它诸堡危急状况呈叶尼塞斯克督軍亚历山大·萨尔特科夫的报告

二、涅爾琴斯克督軍費奧多爾·沃耶伊科夫就阿爾巴津耕农来涅爾琴斯克控告阿爾巴津哥薩克和哥薩克对中國人的敌对行动、中國人即将进犯涅爾琴斯克及其它城堡和守卫力量不足等事，呈叶尼塞斯克督軍亚历山大·萨尔特科夫的报告

三、涅爾琴斯克督軍費奧多爾·沃耶伊科夫就阿爾巴津哥薩克被中國人俘虏后逃跑，报告他们在貝斯特拉亞河看到 300 船的中国士兵等情况呈沙皇的奏疏

四、雅库茨克督軍伊万·普里克隆斯基就其由西林穆迪征稅冬營管事安德烈·莫克罗舒博夫处得到的关于中國人的消息一事呈沙皇的奏疏

五、伊尔库茨克督軍伊万·弗拉索夫致雅库茨克督軍马特维·克罗夫科夫的公函，并附中国博格达汗致俄國人的国书抄件及一叛徒给其同伙的信的抄件

六、关于在韦尔霍图里耶招募志愿人员去叶尼塞斯克为康斯坦丁·谢尔巴托夫公爵的团队服役的报告

七、韦尔霍图里耶督軍米哈伊尔·托尔斯泰就韦尔霍图里耶招募 130 名军役人员派往叶尼塞斯克事，呈托博尔斯克督軍阿列克谢·戈利岑公爵的报告

八、小贵族伊万·波尔申尼科夫就其接管色楞格斯克堡、蒙

古汗遣使前来谈判异族贡民事和色楞格斯克因受蒙古人威胁而处境危殆事呈叶尼塞斯克督军的报告

十、伊尔库茨克文书官列夫·基斯良斯基就蒙古斡齐尔赛音汗的16名使者来伊尔库茨克一事呈叶尼塞斯克督军的报告

十一、蒙古汗的使者抵达伊尔库茨克。迎接、谈判、送行

十二、叶尼塞斯克小贵族伊万·波尔申尼科夫就色楞格斯克因蒙古人抢劫和屠杀而陷于困境事自色楞格斯克呈叶尼塞斯克督军谢尔巴托夫公爵的报告

十三、关于中国人攻克阿尔巴津的简讯

十四、涅尔琴斯克督军伊万·弗拉索夫就中国人攻陷阿尔巴津以后的形势及其在阿穆尔河畔修筑新城堡所采取的措施等情，呈叶尼塞斯克督军康斯坦丁·谢尔巴托夫公爵的报告

十五、涅尔琴斯克督军伊万·弗拉索夫就俄国人在库马拉河击败中国人事呈叶尼塞斯克督军斯捷潘·索巴金的报告

十六、在库马拉河被俄国人俘虏的中国百姓戈沃杰伊卡在涅尔琴斯克官署的供词

十七、就向通金斯克堡保卫战中及该堡被蒙古人围困期间表现英勇的军役人员颁发自莫斯科送去的红布以资奖励事，给御前大臣、督军费奥多尔·戈洛文的敕令

十八、阿尔巴津督军阿列克谢·托尔布津就阿尔巴津被中国人包围并请求派兵及运送军需品增援事，呈涅尔琴斯克督军伊万·弗拉索夫的报告

十九、涅尔琴斯克督军伊万·弗拉索夫致阿尔巴津督军阿列克谢·托尔布津的公函，要他照旧管理阿尔巴津堡；并通知他，费奥多尔·戈洛文奉派率兵自莫斯科前来达斡尔地方，书吏尼基福尔·维纽科夫奉派出使中国

十九、涅尔琴斯克督军伊万·弗拉索夫就1685年6月至1686年7月26日期间在达斡尔发生的事件及重建被中国人摧毁的阿尔巴津事，致御前侍臣、督军费奥多尔·戈洛文的公函

二十、从中国回来的两名被俘哥萨克在雅库茨克官署的答问词

二十一、中国将军就俄国人对中国人的敌对行动事致乌第堡总管安德烈·阿莫索夫书

二十二、小贵族列昂季·特里福诺夫就中国将军建议以通古斯人换取在图吉尔河被中国人俘获的俄国人、划定边界及停止敌

对行动等事给中国将军的复文

二十三——二十五、乌丁斯克堡安德烈·雅科夫列夫和叶梅利扬·帕尼卡季利尼科夫函告色楞格斯克总管，从各方人士所获如下消息：阿尔巴津已被中国人包围，督军阿列克谢·托尔布津在围困期间死于非命

二十六、御前大臣、督军费奥多尔·戈洛文就与中国人签订永久和约及划定俄中疆界事致雅库茨克督军彼得·季诺维耶夫书

二十七、沙皇赏赐蒙古台吉并嘉奖他们忠于俄国的恩旨。——附赏赐物品单

二十八、伊尔库茨克督军列昂季·基斯良斯基关于中国人和卡尔梅克人之消息呈沙皇的奏疏摘录

二十九、给伊尔库茨克督军伊万·加加林公爵和卡特维·加加林公爵的敕令：1. 接受曾到过莫斯科，并已皈依基督教的蒙古使者博多伊·岱青诺夫到色楞格斯克任职，并发给他薪俸；2. 在伊尔库茨克给蒙古台吉蔑儿干·阿海及其妻、子女洗礼，并安置他们在色楞格斯克定居

三十、沙皇给伊尔库茨克督军伊万·加加林公爵的谕旨。附关于中国接待俄国使者、俄国接待卡尔梅克使者时饮食标准的报告摘要，供近期内于莫斯科或途中于涅尔琴斯克、色楞格斯克、伊尔库茨克接待中国使者时参照执行

三十一、受涅尔琴斯克督军卡特维·加加林公爵派遣去中国商谈俄国逃人问题的小贵族阿加皮特·普洛特尼科夫的出使报告

三十二、中国议政大臣索额图就俄属蒙古塔邦古特人逃入中国境内等事，致伊尔库茨克督军伊万·加加林公爵函

三十三、就派斯皮里顿·良古索夫去中国出售和交换中国货物事给伊尔库茨克督军谢苗·波尔捷夫的三件上谕

三十四、色楞格斯克总管伊万·科雷托夫就色楞格斯克因遭蒙古人抢劫处境危急；派小贵族伊万·乌瓦罗夫率军役人员往见蒙古台吉，交涉退还被蒙古人所劫皇家财物及所掳马群；在色楞格斯克扣留3名前来贸易的蒙古人等事项，呈伊尔库茨克尼古拉·波尔捷夫及该城选任法官的报告。小贵族伊万·乌瓦罗夫的出差报告

三十五、俄国商人伊万·萨瓦捷耶夫等关于在中国都城北京经商情况的证词

三十六、色楞格斯克总管彼得·基尔吉斯就蒙古使者两次来色楞格斯克进行和平谈判事给伊尔库茨克督军伊万·尼科列夫的两份报告

第 65 件 1683 年 2 月——1687 年 6 月 9 日以后…………… 319

关于对西伯利亚异族人的军事行动及将其征服、使之臣服俄国的文件

一、雅库茨克督军伊万·普里克隆斯基就派遣军役人员前往阿姆贡河和乌第河招抚通古斯人和尤卡吉人及就此行结果、雅库茨克军役人员不足等情呈沙皇费奥多尔·阿列克谢耶维奇的奏疏(在他仙逝后收到)。

三、雅库茨克督军伊万·普里克隆斯基就雅库茨克和阿尔巴津哥萨克顺利征讨未纳税的通古斯人、上述某些哥萨克叛逃以及他们攻占图吉尔斯克堡等事呈两位沙皇的奏疏

四、沙皇给雅库茨克督军马特维·克罗夫科夫(因收到前督军普里克隆斯基关于雅库茨克和阿尔巴津哥萨克叛变的消息)的敕令: 谕令他将全体军役人员召集到官署, 向他们宣读本敕令, 嘱其为沙皇竭忠效命

五、小贵族列昂季·特里福诺夫在雅库茨克官署所做的关于他接收乌第堡、征收实物税、征讨毕拉尔通古斯人的报告

十、雅库茨克督军马特维·克罗夫科夫就他从乌第小堡和科雷马冬营获悉通古斯人和楚科奇人来犯, 并请求向雅库茨克增派军役人员, 增拨薪俸, 武器等事, 呈沙皇的奏疏

第 66 件 1684 年 2 月后…………… 331

伊尔库茨克督军伊万·弗拉索夫致叶尼塞斯克督军康斯坦丁·谢尔巴托夫公爵呈文两件: 1. 关于中国人、蒙古人的情况及布拉特人移居蒙古的企图; 2. 关于涅尔琴斯克小贵族伊格纳季·米洛瓦诺夫察看石勒喀河和涅尔查河两岸适于农民定居的耕地情况

第 67 件 1684 年 3 月至 4 月 20 日…………… 335

猎人(其中两人曾为中国人所俘)在叶尼塞斯克官署的答问词